

- ▼ 11 И ПРИБЛИЗИЛИСЬ ВЫ, И СТАЛИ ПОД ГОРОЙ—А ГОРА ГОРИТ ОГНЕМ ДО СЕРДЦЕВИНЫ НЕБЕС—МРАК, ОБЛАКО И МГЛА.
- ▼ 12 И ГОВОРИЛ ГОСПОДЬ С ВАМИ ИЗ ОГНЯ: ВЫ СЛЫШАЛИ ЕГО ГОЛОС, НО ОБРАЗ НЕ ВИДЕЛИ—ТОЛЬКО ГОЛОС [СЛЫШАЛИ]. И ОН ОБЪЯВИЛ ВАМ СВОЙ СОЮЗ, КОТОРЫЙ ПОВЕЛЕЛ ВАМ ИСПОЛНЯТЬ,—ДЕСЯТЬ ЗАПОВЕДЕЙ,—И НАЧЕРТАЛ ИХ НА ДВУХ
- ▼ 14 КАМЕННЫХ СКРИЖАЛЯХ. А МНЕ ВЕЛЕЛ ГОСПОДЬ В ТО ВРЕМЯ ОБУЧИТЬ ВАС УСТАНОВЛЕНИЯМ И ЗАКОНАМ, ЧТОБЫ ВЫ ИСПОЛНЯЛИ ИХ В СТРАНЕ, В КОТОРУЮ ВЫ ПЕРЕХОДИТЕ, ЧТОБЫ ОВЛАДЕТЬ ЕЮ.
- ▼ 15 БЕРЕГИТЕ ЖЕ ОЧЕНЬ ВАШИ ДУШИ, ТАК КАК НИКАКОЙ ОБРАЗ ВЫ НЕ ВИДЕЛИ В ТОТ ДЕНЬ, КОГДА ГОСПОДЬ ГОВОРИЛ С ВАМИ У ХОРЕВА ИЗ ОГНЯ,—

א וַתִּקְרְבוּ וַתַּעֲמְדוּן תַּחַת הָהָר וְהָהָר בֹּעֵר
בָּאֵשׁ עַד-לֵב הַשָּׁמַיִם חֹשֶׁךְ עָנָן וְעָרָפֶל:
ב וַיְדַבֵּר יְהוָה אֲלֵיכֶם מִתּוֹךְ הָאֵשׁ קוֹל דְּבָרִים
אֲתֵם שֹׁמְעִים וְתִמְנוּנָה אֵינְכֶם רֹאִים וּזְלָתִי
ג קוֹל: וַיַּגֵּד לָכֶם אֶת-בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר צִוָּה אֶתְכֶם
לַעֲשׂוֹת עֲשֵׂרֶת הַדְּבָרִים וַיְכַתְּבֵם עַל-שְׁנֵי
ד לְחֻת אֲבָנִים: וְאֵתִי צִוָּה יְהוָה בְּעֵת הַהִוא
לְלַמֵּד אֶתְכֶם חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים לַעֲשׂוֹתָם
אֲתֵם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אֲתֵם עֹבְרִים שָׁמָּה
וּלְרִשְׁתָּהּ: וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד לִנְפְשֵׁיכֶם
טו כִּי לֹא רִאִיתֶם כָּל-תִּמְנוּנָה בַּיּוֹם דִּבֶּר יְהוָה
אֲלֵיכֶם בְּחֹרֵב מִתּוֹךְ הָאֵשׁ:

[4:11] ▼ **СЕРДЦЕВИНЫ НЕБЕС** Имеется в виду то, что находится непосредственно напротив смотрящих, и в таком же смысле сказано: «В сердце морском» (*Шмот*, 15:8).

[4:12] ▼ **ТОЛЬКО ГОЛОС** Который вы слышали, ведь голос не виден глазу, а выражение «А весь народ видит звуки» (*Шмот*, 20:15) я уже разъяснил⁷.

[4:14] ▼ **А МНЕ ВЕЛЕЛ ГОСПОДЬ** Ведь на Синае Всевышний заповедал Моше все законы и установления, а тот передал их народу Израиля только во второй год, а затем еще раз—в сороковой год⁸.

[4:15-16] ▼ **НИКАКОЙ ОБРАЗ ВЫ НЕ ВИДЕЛИ** Поскольку никакого образа вы не видели, берегитесь, чтобы не исказить то, что вы видели, то есть чтобы не извратить истину или ваш путь.

▼ **КУМИРОВ** *Песель* פסל. Изваяние из камня, как сказано: «И обтесывали (*ваифсели* וַיִּפְסְלוּ)» (*Млахим I*, 5:32).

▼ **МУЖЧИНЫ ИЛИ ЖЕНЩИНЫ** Известный обычай среди народов, и есть даже народы, поклоняющиеся животному, с которым они встретились когда-то

7. См. комментарий Ибн-Эзры к *Шмот*, 20:15. 8. См. комментарий Ибн-Эзры к *Дварим*, 1:2.

- ▼ 16 ЧТОБЫ НЕ РАЗВРАТИЛИСЬ ВЫ : פֶּן־תִּשְׁחָתוּן וַעֲשִׂיתֶם לָכֶם פֶּסֶל תְּמוּנֹת
И НЕ СДЕЛАЛИ СЕБЕ КУМИРОВ, כָּל־סִמָּל תְּבֻנִית זָכָר אֹו נְקֵבָה: תְּבֻנִית
ИЗОБРАЖЕНИЙ КАКОГО-ЛИБО КУМИРА В ОБРАЗЕ МУЖЧИНЫ כָּל־בְּהֵמָה אֲשֶׁר בָּאָרֶץ תְּבֻנִית כָּל־צִפּוֹר
17 ИЛИ ЖЕНЩИНЫ; ИЗОБРАЖЕНИЯ כֶּנֶף אֲשֶׁר תַּעֲוֹף בְּשָׁמַיִם: תְּבֻנִית כָּל־רִמָּשׁ
КАКОГО-ЛИБО ЖИВОТНОГО, בְּאֲדָמָה תְּבֻנִית כָּל־דָּגָה אֲשֶׁר־בַּמַּיִם מִתַּחַת
18 ЧТО НА ЗЕМЛЕ, ИЗОБРАЖЕНИЯ לָאָרֶץ: וּפֶן־תִּשָּׂא עֵינֶיךָ הַשָּׁמַיִמָה וְרָאִיתָ
КАКОЙ-ЛИБО ПТИЦЫ КРЫЛАТОЙ, אֶת־הַשָּׁמַשׁ וְאֶת־הַיָּרֵחַ וְאֶת־הַכּוֹכָבִים כֹּל
ЧТО ЛЕТАЕТ В НЕБЕ; ИЗОБРАЖЕ- צָבָא הַשָּׁמַיִם וְנִדְחָתָהּ וְהַשְׁתַּחֲוִיתָ לָהֶם
НЕНИЯ ЧЕГО-ЛИБО, ПОЛЗАЮЩЕГО וַעֲבַדְתֶּם אֲשֶׁר חָלַק יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֹתָם לְכֹל
ПО ЗЕМЛЕ; ИЗОБРАЖЕНИЯ КА- הָעַמִּים תַּחַת כָּל־הַשָּׁמַיִם: וְאַתֶּם לָקַח
КОЙ-ЛИБО РЫБЫ, ЧТО В ВОДЕ, יְהוָה וַיֹּצֵא אֹתְכֶם מִכּוּר הַבְּרָזִל מִמִּצְרַיִם
לְהִיּוֹת לוֹ לְעֵם נַחֲלָה בַּיּוֹם הַזֶּה:
- ▼ 19 НИЖЕ ЗЕМЛИ. ЧТОБЫ НЕ ПОДНИМАЛ ТЫ ГЛАЗА К НЕБЕСАМ И, УВИ-
ДЕВ СОЛНЦЕ, И ЛУНУ, И ЗВЕЗДЫ, ВСЕ НЕБЕСНОЕ ВОИНСТВО, НЕ СО-
БЛАЗНИЛСЯ ПОКЛОНЯТЬСЯ ИМ И СЛУЖИТЬ ТОМУ, ЧЕМ НАДЕЛИЛ
- ▼ 20 ГОСПОДЬ, ТВОЙ БОГ, ВСЕ [ПРОЧИЕ] НАРОДЫ ПОД НЕБЕСАМИ. А ВАС
ВЗЯЛ ГОСПОДЬ И ВЫВЕЛ ИЗ ГОРНИЛА ЖЕЛЕЗНОГО, ИЗ ЕГИПТА, ЧТОБЫ
ВЫ БЫЛИ ЕГО НАРОДОМ, [ЕГО] УДЕЛОМ, КАК ЭТО И ЕСТЬ СЕГОДНЯ.

давно. Некоторые утверждают, что речь идет о том, чтобы привлекать силы высших сфер, — скорпиона, чтобы кусать, а также сорок семь остальных образов⁹.

[4:19] ▼ **СОЛНЦЕ И ЛУНУ** Большие светила¹⁰.

▼ **И ЗВЕЗДЫ** Сказав про звезды, затем пояснил при помощи обобщающего имени: «все Небесное воинство» — планеты, которые названы «звездами светлыми» (*Tešulum*, 148:3), а также сами звезды и созвездия.

▼ **НЕ СОБЛАЗНИЛСЯ** *Ве-нидахта* נִדְחָתָהּ. Подобно человеку, который спотыкается (*идахе*)¹¹ и падает.

▼ **ЧЕМ НАДЕЛИЛ** Доказано опытным путем, что у каждого народа есть своя известная звезда и созвездие, а также у каждого города. Всевышний же оказал народу Израиля великую честь тем, что управляет ими непосредственно Он Сам, а не звезда; ведь Израиль — наследие Всевышнего¹².

[4:20-21] ▼ **А ГОСПОДЬ РАЗГНЕВАЛСЯ НА МЕНЯ** Из-за того, что сказано: «вас... вывел», «чтобы вы были Его уделом» — в Земле, в которой вы будете Ему служить; мне же не увидеть этого блага.

9. См. комментарий Ибн-Эзры к *Шмот*, 20:4. 10. См. *Берешит*, 1:16. 11. Здесь Ибн-Эзра смешивает две глагольные парадигмы: корни с первой буквой нун (в стихе) и корни с последней буквой *šey* (в комментарии), потому что значения глаголов *нидах* и *нидха* похожи. 12. См. далее, 4:20.